

# ATHENAEUM

**Studi di Letteratura e Storia dell'Antichità**  
pubblicati sotto gli auspici dell'Università di Pavia



VOLUME CENTONOVESIMO

I  
—  
2021

Estratto

*Recensioni e notizie di pubblicazioni*



UNIVERSITÀ  
DI PAVIA

---

---

COMO - NEW PRESS EDIZIONI - 2021

# ATHENAEUM

## Studi Periodici di Letteratura e Storia dell'Antichità

### DIRETTORI

GIANCARLO MAZZOLI (onorario) - DARIO MANTOVANI (responsabile)

### COMITATO EDITORIALE

FEDERICO CONDELLO - STEPHEN HARRISON - FABIO GASTI  
LUIGI PELLECCHI - CHRISTOPH PIEPER  
ELISA ROMANO - JOHN SCHEID - FRANCESCA SCHIRONI  
CHRISTOPHER SMITH - DANIELLE VAN MAL-MAEDER

### COMITATO REDAZIONALE

ALESSIA BONADEO - ALBERTO CANOBBIO - MARCO FRESSURA  
DONATELLA ZORODDU (coordinatrice)

---

---

### COMITATO SCIENTIFICO INTERNAZIONALE

Michael von Albrecht (Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg)	Wolfgang Kaiser (Albert-Ludwigs-Universität Freiburg)
Mireille Armisen-Marchetti (Université de Toulouse II - Jean Jaurès)	Eckard Lefèvre (Albert-Ludwigs-Universität Freiburg)
Francisco Beltrán Lloris (Universidad de Zaragoza)	Matthew Leigh (St Anne's College, Oxford)
Francis Cairns (Florida State University)	Carlos Lévy (Université Paris IV Sorbonne)
Carmen Codoñer Merino (Universidad de Salamanca)	Clelia Mora (Università di Pavia)
Michael H. Crawford (University College London)	Jan Opsomer (KU Leuven)
Jean-Michel David (Université Paris I Panthéon-Sorbonne)	Ignacio Rodríguez Alfageme (Universidad Complutense de Madrid)
Werner Eck (Universität Köln)	Alan H. Sommerstein (University of Nottingham)
Michael Erler (Julius-Maximilians-Universität Würzburg)	Theo van den Hout (University of Chicago)
Alessandro Garcea (Université Paris IV Sorbonne)	Juan Pablo Vita (Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Madrid)
Pierre Gros (Université de Provence Aix-Marseille 1 / Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, Paris)	Gregor Vogt-Spira (Philipps-Universität Marburg)
Jeffrey Henderson (Boston University)	Paul Zanker (Ludwig-Maximilians-Universität München / SNS Pisa)
Michel Humbert (Université Paris II Panthéon-Assas)	Bernhard Zimmermann (Albert-Ludwigs-Universität Freiburg)

## INDICE DEL VOLUME

### Articoli

L. PAPADIMITROPOULOS, <i>Pindar's Olympian 5. Athletic Victory and Political Power</i> .....	» 5
F. PÉREZ LAMBÁS, <i>Enfrentamientos paterno-filiales en la tragedia griega [Conflicts between Father and Son in Greek Tragedy]</i> .....	» 14
E. GIUNCHI, <i>Cinis amoris. La cenere negli epigrammi erotici dell'Antologia Palatina [Cinis amoris. Ashes in the Erotic Epigrams of the Palatine Anthology]</i> .....	» 43
M.C. ALEXANDER, <i>The Ironic Interpretation of the Commentariolum Petitionis. A Response to Prost, Tatum, and Sillett</i> .....	» 64
F. CAIRNS, <i>Ovid Amores 1.13.31-40. A Presence of Gallus?</i> .....	» 114
A.M. RODRÍGUEZ GONZÁLEZ, <i>Meretrix ab amatore forti caecata. Iniuria, talión y simetría en Ps. Quint. decl. min. 297 [Meretrix ab amatore forti caecata. Iniuria, Talion and Symmetry in Ps. Quint. decl. min. 297]</i> .....	» 126
J. LAMPEGGI, <i>Il procurator ab ornamentis. Note sul custode dei gioielli imperiali nell'età del principato [The procurator ab ornamentis. Some Notes on the Guardian of the Imperial Jewellery in the Principate Era]</i> .....	» 158
G. GALÁN VIOQUE, <i>Jacques Philippe d'Orville's Grand Tour. A European Trip in Search of Libraries, Manuscripts, and Ancient Books</i> .....	» 167

### Note e Discussioni

F. PICCIONI, <i>Per il testo del De magia. Note in margine a una nuova edizione dei rhetorica di Apuleio [For the Text of the De magia. Notes on a New Edition of Apuleius' Rhetorical Works]</i> ..	» 209
G. GRAFFI, <i>Sintassi latina e grammatica generativa [Latin Syntax and Generative Grammar]</i> ...	» 223
A. MARCONE, <i>Prospettive tardoantiche 2020 [Late Antique Research Perspectives 2020]</i> .....	» 230

### Recensioni

A. MARCONE, <i>Giuliano. L'imperatore filosofo e sacerdote che tentò la restaurazione del paganesimo († G. Clemente)</i> .....	» 239
N.T. ARRINGTON, <i>Ashes, Images, and Memories: The Presence of the War Dead in Fifth-Century Athens</i> (D. Marchiandi) .....	» 244
S. AUDANO (ed.): <i>Tacito, Agricola</i> (C. Buongiovanni) .....	» 250
C. BALMACEDA, <i>Virtus Romana. Politics and Morality in the Roman Historians</i> (A. Balbo) .....	» 253
G. BOTTURI, <i>I Synonyma di Isidoro di Siviglia e lo stilus isidorianus. Interpretazione letteraria e studio dello stile con riferimento alle meditazioni di Pier Damiani, Giovanni di Fécamp e Anselmo d'Aosta</i> (F. Gasti) .....	» 256
E. CALABRESE, <i>Aspetti dell'identità relazionale nelle tragedie di Seneca</i> (M. Lentano) .....	» 259
AL. CAMERON, <i>Studies in Late Roman Literature and History</i> (E. Capannolo) .....	» 262
D. CHARPIN, « <i>Tu es de mon sang</i> ». <i>Les alliances dans le Proche-Orient ancien</i> ; E. DEVECCHI (a c. di), <i>Trattati internazionali ittiti</i> (C. Mora) .....	» 268
F. FERACO (a c. di): <i>Tito Livio, Ab Urbe Condita liber XXVII</i> (E. Della Calce) .....	» 284
PH. FLEURY - C. JACQUEMARD - S. MADELEINE (sous la dir. de), <i>La technologie gréco-romaine. Transmission, restitution et médiation</i> (H. Dessales) .....	» 288
D.J. GARGOLA, <i>The Shape of the Roman Order. The Republic and Its Spaces</i> (L. Bablitz) .....	» 290
F. GASTI (ed.): <i>Igino, Miti del mondo classico</i> (F. Massa) .....	» 292
É. GAVOILLE - F. GUILLAUMONT (sous la dir. de), <i>Conseiller, diriger par lettre</i> (R. Marino) ...	» 295
G. KELLY - J. VAN WAARDEN (ed.), <i>The Edinburgh Companion to Sidonius Apollinaris</i> (F. Gasti) ..	» 301
N. LANZARONE (a c. di): <i>M. Annaei Lucani Belli Civilis Liber VII</i> (M. Leigh) .....	» 303

H. LEPPIN, <i>Die frühen Christen. Von den Anfängen bis Konstantin</i> (L. Troiani) .....	»	304
S. MADELEINE - PH. FLEURY (sous la dir. de), <i>Autour des machines de Vitruve. L'ingénierie romaine: textes, archéologie et restitution</i> (M. Oliva) .....	»	310
M. MEEUSEN, <i>Plutarch's Science of Natural Problems. A Study with Commentary on Quaestiones Naturales</i> (F. Ferrari) .....	»	314
S. SCHMIDT-HOFNER, <i>Das klassische Greichenland. Der Krieg und die Freiheit</i> (C. Bearzot) ....	»	319
E. SPANGENBERG YANES (ed.): <i>Prisciani Caesariensis Ars, Liber XVIII, Pars altera. 2. Commento</i> (G. Pezzini) .....	»	322
L. SPERTI (a c. di), <i>Scultura di Iulia Concordia e Aquileia</i> (S. Rambaldi) .....	»	325
C. WOLFF - P. FAURE, <i>Les auxiliaires de l'armée romaine: des alliés aux fédérés</i> (L. Gregoratti) .....	»	329

### Notizie di Pubblicazioni

F. CANALI DE ROSSI, <i>Prassi diplomatiche dell'imperialismo romano, II. Le relazioni diplomatiche di Roma, VI. Dalla spedizione degli Scipioni in Asia alla pace di Apamea (190-188 a.C.)</i> (G. Turelli) .....	»	335
R.M. ERRINGTON, <i>Die Verträge der griechisch-römischen Welt von ca. 200 v. Chr. bis zum Beginn der Kaiserzeit</i> (D. Mantovani) .....	»	336
K. FRIIS-JENSEN, <i>The Medieval Horace</i> , ed. by K.M. FREDTBORG - M. SKAFTE JENSEN - M. PADE - J. RAMMINGER (F. Stella) .....	»	338
S. PERRONE (a c. di), <i>Papiri dell'Università di Genova</i> , vol. V (R. Pintaudi) .....	»	340
K. POHL (ed.): <i>Dracontius, De raptu Helenae</i> (M.J. Falcone) .....	»	341
G. REGGI (ed.), <i>Tacito storico e scrittore</i> (M. Molin) .....	»	342
W. SCHULZ-WACKERBARTH, <i>Heiligenverehrung im spätantiken und frühmittelalterlichen Rom. Hagiographie und Topographie im Diskurs</i> (A. Marcone) .....	»	344
I. SIMÓN CORNAGO, <i>Nombres ibéricos en inscripciones latinas</i> (R. Scuderi) .....	»	345
I. SIMÓN CORNAGO, <i>Roman Inscriptions. Millenarian Messages in the Eternal City</i> (R. Scuderi) .....	»	346
J.R. STENGER (ed.), <i>Learning Cities in Late Antiquity. The Local Dimension of Education</i> (A. Marcone) .....	»	347
Pubblicazioni ricevute .....	»	349

KARSTEN FRIIS-JENSEN, *The Medieval Horace*, edited by KARIN MARGARETA FREDBORG - MINNA SKAFTE JENSEN - MARIANNE PADE - JOHANN RAMMINGER (Analecta Romana Instituti Danici. Supplementum 46), Roma, Edizioni Quasar 2015, pp. 229.

Il volume, stampato per l'Accademia di Danimarca a Roma con il contributo di Velux Fonden e di Lektor Knus Henders Legatfond, raccoglie i contributi sulla ricezione medievale di Orazio pubblicati negli anni '80-'90 (con appendice 2011) dal celebre filologo danese, precocemente scomparso il 15 luglio del 2012 a 65 anni. Karsten Friis-Jensen era noto fra i medievisti soprattutto per i suoi studi sui *Gesta Danorum* di Saxo Grammaticus (XII-XIII secolo), splendida narrazione latina delle saghe nordiche e della storia danese fino al XII secolo, e per la relativa edizione critica curata nel 2005 insieme a Peter Zeeberg (e uscita negli «Oxford Medieval Texts» con traduzione inglese di Peter Fischer nel 2015): considerata di massima autorevolezza e insieme innovativa perché basata su un ampio lavoro di indagine intertestuale sui poeti e gli storiografi latini usati da Saxo, quell'edizione gli costò la contrapposizione con la corrente critica all'epoca dominante, abituata a cercare nei *Gesta Danorum* soprattutto tracce delle fonti etniche orali. Grazie al suo impulso le storie della letteratura danese tennero successivamente conto della produzione latina come parte integrante del loro patrimonio.

A questa sua opera capitale si affiancò poi la bibliografia di studi classici sul periodo medievale e umanistico compilata insieme all'altro grande maestro della filologia classica dell'Università di Copenhagen, Birger Munk Olsen.

L'interesse per Orazio nacque proprio dall'individuazione di citazioni oraziane in Saxo, oggetto della sua dissertazione dottorale, che ha portato a successive edizioni di commenti inediti e al riequilibrio della vulgata che attribuiva al Medioevo un interesse prevalente, se non esclusivo, per le opere in esametri, mentre proprio l'attività esplorativa di Friis-Jensen, che poi influenzò le ricerche di filologi come Winthrop Wetherbee e Martin Camargo, ha documentato l'ampia ricezione anche delle *Odi* e in generale il ruolo di modello stilistico e di autorità morale che il poeta esercitò nel lungo millennio medievale. Una delle scoperte più interessanti, al di là delle acquisizioni testuali, è l'abbinamento nei commenti medievali delle diverse opere di Orazio alle diverse età della vita come escamotage per giustificare la lettura anche in presenza di contenuti meno

convenienti alle prescrizioni dell'epoca; ma l'apporto metodologico più rilevante è la dimostrazione della necessità di rintracciare ovunque possibile il manoscritto preciso che documenti la lettura e il reimpiego di Orazio in un autore medievale, come emerge in particolare per Petrarca.

La riproposizione di questi contributi è dunque quanto mai meritoria non solo per tributare il dovuto omaggio a uno studioso di tale importanza, ma per rendere più facilmente disponibile in formato unitario materiale oraziano disperso in fonti diverse e non sempre di facile reperibilità.

Le ristampe, in cui sono stati corretti solo errori evidenti in pochissimi passi e non sono stati integrati aggiornamenti, sono disposte in ordine cronologico e sono seguite da indici di nomi, passi oraziani e manoscritti. Comprendono l'edizione parziale del commento ai *Carmina* del codice Vaticano Palatino lat. 1655 (incipit *Auctor iste Venusinus*), accompagnata dal commento selettivo a tutto Orazio dal Bodleian, Magdalen College 15 e da un breve *accessus* dal Vaticano Reg. lat. 1780, pubblicati nel 1988 (articolo 1: *Horatius lyricus et ethicus. Two Twelfth-Century School Texts on Horace Poems*, nei «Cahiers de l'Institut du Moyen-Âge Grec et Latin» 57 [1988], pp. 81-147). Il contributo successivo (*The «Ars Poetica» in Twelfth-Century France. The Horace of Matthew of Vendôme, Geoffrey of Vinsauf, and John of Garland*, sempre nei «Cahiers» 60 [1990], pp. 319-388, con *Addenda et corrigenda* pubblicati nella stessa sede nel 1990 e inseriti qui come articolo 3) presenta l'edizione del commento del XII secolo all'*Ars Poetica* intitolato *Materia*, di provenienza francese, che aiuta a comprendere la diffusione dell'uso didattico di Orazio: un tema sviluppato nell'articolo 5 (*Horace and the Early Writers of Arts of Poetry*, uscito in S. Ebbesen [ed.], *Sprachtheorien in Spätantike und Mittelalter*, Tübingen 1995, pp. 360-401), relativo all'influenza di Orazio nella produzione dell'epoca, sia nel caso di componimenti poetici sia nel caso di arti poetiche. Sulla stessa scia l'articolo 6 (*Commentaries on Horace's «Art of Poetry» in the Incunabular Period*, «Renaissance Studies» 9 [1995], pp. 228-239) che insieme al nr. 10 (*Humanist Use of Medieval Commentaries on Horace's «Art of Poetry»*, «Studi Umanistici Piceni» 28 [2008], pp. 239-248) documenta l'influenza dei commenti medievali all'*Ars* nel periodo umanistico, così come il nr. 8, uno dei più importanti, affronta l'utilizzo dei medesimi da parte di Petrarca (*Petrarch and the Medieval Horace*, da M. Pade et al. [ed.], *Avignon et Naples: Italy in France-France in Italy in the Fourteenth Century*, Roma 1997, pp. 83-98).

Come spiega Stephen Harrison nel breve «Foreword», questi studi pionieristici hanno valso a Friis-Jensen l'attenzione degli orazianisti e il coinvolgimento in occasioni di incontro che hanno generato nuovi lavori: fra questi il panorama sulla ricezione medievale delle *Odi* offerto nel nr. 4 (*The Medieval Horace and His Lyrics*, in *Horace. L'oeuvre et les imitations. Un siècle d'interprétations* [Entretiens de la Fondation Hardt], Ginevra 1993, pp. 257-303) e quello sui commenti medievali ad Orazio del nr. 7 (*Medieval Commentaries on Horace*, in *Medieval and Renaissance Scholarship*, Leiden 1997, pp. 51-73). Una sintesi conclusiva è quella, qui definita «authoritative» e edita come articolo 9 (*The Reception of Horace in the Middle Ages*), pubblicata in *The Cambridge Companion to Horace*, a cura del medesimo S. Harrison (Cambridge 2007, pp. 291-304), con breve ma utile appendice sugli studi di ricezione medievale di Orazio, compresa la monumentale *Enciclopedia Oraziana* Treccani e le monografie di Quint e di Wälli. Di minor entità il conclusivo nr. 11 *The St Gall «accessus» to the «Odes» of Horace* (uscito in danese su «Aigis» Suppl. I [2011], pp. 1-8). Tanto impegno sul tema gli valse anche la direzione delle informazioni relative ad Orazio nel *Catalogus translationum et commentariorum* di Toronto, che Friis-Jensen affiancò all'impulso a ulteriori edizioni come quelle di István Haidú sui commenti all'*Ars* o di Roberta Marchionni sui *Sermones*.

Al lutto per la perdita di uno studioso di questo valore si aggiunge poi il rimpianto per l'edizione di Sven Aggesen, storico danese coevo di Saxo, cui Friis-Jensen stava lavorando negli ultimi suoi anni (come si può leggere in Michael Winterbottom, *Karsten Friis-Jensen's Preliminary Findings Towards a New Edition of Sven Aggesen*, in M. Münster-Swendsen - Th.K. Heebøll-Holm - S.O. Sønnensyn, *Historical and Intellectual Culture in the Long Twelfth Century. The Scandinavian Connection*, Toronto 2016, pp. 295-317), ma il rammarico non può superare la gratitudine nei suoi confronti per quanto realizzato e quella per gli editori di questa raccolta per lo strumento che ci hanno messo a disposizione.

Francesco Stella  
*Università di Siena*  
francesco.stella@unisi.it

## Peer-review

Articoli e note inviati per la pubblicazione alla rivista sono sottoposti – nella forma del doppio anonimato – a peer-review di due esperti, di cui uno almeno esterno alla Direzione, al Comitato editoriale o al Comitato scientifico. Nel secondo fascicolo delle annate pari è pubblicato l'elenco dei revisori, disponibile anche nella pagina web.

### Norme per i collaboratori

Tutti i contributi, redatti in forma definitiva, debbono essere inviati su file allegando PDF a:

*Redazione di Athenaeum, Università, 27100 Pavia - E-mail: athen@unipv.it*

I contributi non accettati per la pubblicazione non si restituiscono.

La Rivista dà ai collaboratori gli estratti dei loro contributi in formato PDF.

Per tutte le **norme redazionali** vd. pagina web della Rivista: <http://athenaeum.unipv.it>

Nella pagina web della Rivista sono consultabili gli **indici generali** e gli **indici dei collaboratori** dal 1958, gli **elenchi dei revisori** dal 2010 e gli **Abstract** di articoli e note dal 2012.

---

Autorizzazione del Tribunale di Pavia n.62 del 19/2/1955

Finito di stampare nel mese di maggio 2021  
da New Press Edizioni Srl

Tel. 031 30.12.68/69 - fax 031 30.12.67

[www.newpressedizioni.com](http://www.newpressedizioni.com) - [info@newpressedizioni.com](mailto:info@newpressedizioni.com)



La Rivista «Athenaeum» ha ottenuto valutazioni di eccellenza fra le pubblicazioni del suo campo da parte delle principali agenzie mondiali di ranking.

- **Arts & Humanities Citation Index di WoS (Web of Science)**, che la include nel ristretto novero delle pubblicazioni più importanti del settore, sulla base di valutazioni qualitative e quantitative costantemente aggiornate.
- **ERIH PLUS (European Reference Index for the Humanities and Social Sciences)**, INT1 («International publications with high visibility and influence among researchers in the various research domains in different countries, regularly cited all over the world»).
- **MIAR (Information Matrix for the Analysis of Journals)**, con l'indice di diffusione più alto (11,0).
- **ANVUR (Agenzia Nazionale di Valutazione del sistema Universitario e della Ricerca)**, classe A nelle liste delle riviste ai fini dell'abilitazione scientifica nazionale per l'area 10, Scienze dell'antichità, filologico-letterarie e storico-artistiche, per l'area 11, Scienze storiche, filosofiche, pedagogiche e psicologiche (C5), e per l'area 12, Scienze giuridiche.

Inoltre «Athenaeum» è presente nei database:

L'Année Philologique

DIALNET

IBZ Online

Linguistic Bibliography

Modern Language Association Database (MLA)

Scopus - Arts & Humanities

---

**Le quote d'abbonamento per il 2021 sono così fissate:**

**ITALIA: € 60,00 per i privati; € 110,00 per Enti e Istituzioni**

**EUROPA: € 140,00 + spese postali**

**RESTO DEL MONDO: € 160,00 + spese postali.**

**Gli abbonamenti coprono l'intera annata e si intendono tacitamente rinnovati se non disdetti entro il novembre dell'anno in corso.**

**I versamenti vanno effettuati sul c/c postale 98017668 intestato a «New Press Edizioni Srl», Via della Traversa 22 - 22074 LOMAZZO (CO), o tramite bonifico bancario su CREDITO VALTELLINESE sede di Como, IBAN: IT 40Y 05216 10900 00000008037, BIC: BPCVIT2S, specificando come causale «Rivista Athenaeum rinnovo 2021».**

**I libri per recensione devono essere inviati a «Rivista Athenaeum», Università, Strada Nuova 65 - 27100 PAVIA**

**Pagina web della Rivista: <http://athenaeum.unipv.it>**

La Rivista «Athenaeum» è distribuita in tutto il mondo in formato elettronico da ProQuest, che rende disponibili i fascicoli dopo 5 anni dalla pubblicazione.

Periodicals Index Online: [http://www.proquest.com/products-services/periodicals\\_index.html](http://www.proquest.com/products-services/periodicals_index.html)